

T-fal[®]

EN

FR



T-fal Smokeless Grill
T-fal Grill barbecue
d'intérieur sans fumée

www.t-fal.ca

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

Operation, maintenance and product installation: for your safety, please refer to the different sections of this manual or the corresponding icons.

When using electric appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions before using.
- Do not touch hot surfaces.
- To protect against electric shock, do not immerse or partially immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
- Not intended for use by children. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- Check that the electrical installation is compatible with the wattage and voltage stated on the bottom of the appliance.
- **CAUTION** - To ensure continued protection against risk of electric shock, connect to properly grounded outlets only.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to “off”, then remove plug from wall outlet.
- **WARNING:** Do not heat or pre-heat without the grill plate on the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety instructions

- Never leave the appliance unattended when in use.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or against a wall.
- Never leave the appliance plugged in when not in use.
- Do not place the hot plate under water or on a fragile surface.
- If you have any problems, contact the authorized after-sales service center ,or visit our website at www.t-fal.ca

Short Cord instructions

A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

If an extension cord is used:

1. The marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;

2. If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord; and
3. The longer cord should be arranged so that it does not drape over the countertop or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

Thank you for buying this appliance. Read the instructions in this leaflet carefully and keep them within reach. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

For your safety, this product conforms to all applicable standards and regulations (Electric Safety, Food Compliant Materials...).

Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.

- Do not consume food that comes into contact with the parts marked with logo.
- Only use parts or accessories provided with the appliance or bought from an Approved-Service Center. Do not use them for other appliances or intention.
- To avoid harming your product, do not use flambé recipes with it at any time.
- This appliance is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- When using for the first time, wash the plate(s), pour a little cooking oil on the plate then wipe it with an absorbent kitchen towel.
- To avoid damaging the non-stick coating of the cooking plate(s) always use plastic or wooden utensils.
- Do not use aluminum foil or other objects between the plates and the food being cooked.
- Do not place cooking utensils on the cooking surfaces of the appliance.
- Do not cook food in aluminium foil.
- Do not remove the drip tray while cooking. If the drip tray becomes full when cooking, let the appliance cool down before emptying.
- On first use, there may be a slight odor and a little smoke during the first few minutes. In these cases open the window and wait until there is no more smoke or odor.

Prevention of accidents at home

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating.
- Never touch the hot surfaces of the appliance, always use the handles.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.



Environment protection first!

- ① The packaging of your product is made of recyclable materials. Don't throw it in your usual trash can, take it to a nearby separated waste collection center.
- ➡ Please take your used appliance to a recycling depot in your area. Thank you for being environmentally friendly.

DESCRIPTION

- A Removable grill plate
- B Ready indicator
- C Thermostat control probe
- D Drip tray

BEFORE FIRST USE

- Unwind the cord completely -1.
- Place the base on a heat-resistant countertop in a well-ventilated area. Place the drip tray and grill plate on top of the base and make sure the drip tray and grill plate are sitting properly on the base. -2.
- Preheat the device for about 10-15 minutes at maximum temperature -3.
- The Ready indicator (B) will turn-ON. -4
- Once the appliance is preheated, it will be ready for use.
- Adjust the thermostat according in the desired position -5 until the Ready indicator (B) turn-OFF.
- You are now ready to start cooking, place your food on the cooking plates -6.

After use

- Place the thermostat in the "OFF" position -7.
- Unplug the appliance. Leave it to cool down before cleaning -8 -9 -10.)
- Clean the plate and the body of the device with a sponge, hot water and a dishwashing agent -11 -12 -13.
- The housing and the drip tray can put in the automatic dishwasher.
- Make sure the drip tray (D) is in position -14.

Cooking tips

- Place some water in the drip tray prior turning on the grill. This will help to eliminate excess smoke and odour. Make sure not to fill the drip tray up to the rim as the oil and grease collected during grilling will make it overflow.

- Increase or decrease the cooking temperature according to your taste and to the nature of food. Wait for the ready indicator to turn-OFF. This indicates that the grill has reached the desired cooking temperature.
- For best results and to keep the food from sticking, always make sure to cook on a clean surface.
- Do not cover the grill when cooking.

	WARM	LOW	MED	HIGH	SEAR
Temperature	175°F/80°C	250°F/120°C	320°F/160°C	375°F/190°C	450°F/230°C

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Utilisation, entretien et installation du produit : pour votre sécurité, veuillez vous référer aux différentes sections du présent manuel ou aux pictogrammes correspondants.

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veuillez à prendre quelques précautions élémentaires, les suivantes, en particulier :

- Lisez le mode d'emploi en entier.
- Ne touchez pas aux surfaces chaudes.
- Pour vous protéger d'un risque de décharge électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, les fiches ou l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil électrique est utilisé par des enfants ou à leur portée.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant de monter ou de démonter des pièces, et avant de le nettoyer.

- N'utilisez aucun appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, s'il fonctionne mal, s'il a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
Retournez l'appareil à un centre de service autorisé en vue d'un examen, d'un réglage ou d'une réparation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil pourrait causer des blessures.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne laissez pas pendre le cordon du bord d'une table ou d'un plan de travail, et ne le laissez pas en contact avec toute surface chaude.
- Ne posez pas cet appareil sur une cuisinière à gaz ou électrique ou près de celle-ci ni dans un four chauffé.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- Des précautions particulières doivent être prises lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
- Assurez-vous que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.

- **MISE EN GARDE** - Pour assurer une protection continue contre un risque de décharge électrique, ne branchez l'appareil que sur des prises mises à la terre adéquatement.
- Branchez toujours la fiche sur l'appareil en premier, puis le cordon sur la prise murale. Pour débrancher l'appareil, mettez tout bouton de commande à la position « Off », puis débranchez-le de la prise murale.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas faire chauffer ou préchauffer la plaque à l'intérieur du boîtier du gril.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance si vous l'utilisez.
- Pour empêcher l'appareil de surchauffer, ne le mettez pas dans un coin ou près d'un mur.
- Ne laissez jamais l'appareil branché lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne passez pas la plaque chaude sous l'eau et ne la posez pas sur une surface fragile.

- Si vous avez des problèmes, joignez un service après-vente autorisé ou allez à l'adresse Internet suivante : www.t-fal.ca.

Instructions concernant le cordon d'alimentation

L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation court afin d'éviter qu'il ne s'emmêle ou que l'on puisse trébucher dessus.

Il est possible d'utiliser une rallonge électrique, avec vigilance.

Si vous utilisez une rallonge :

1. veillez à ce que le calibre indiqué sur le cordon soit au moins aussi élevé que les caractéristiques électriques indiquées sur l'appareil;
2. la rallonge devrait être munie d'un cordon à 3 conducteurs avec mise à la terre, si l'appareil est muni une mise à la terre;
3. le cordon et sa rallonge doivent être placés de façon à ne pas pendre d'un comptoir ou d'une table afin d'éviter qu'ils ne soient accessibles à des enfants ou qu'ils ne fassent trébucher ces derniers.

CET APPAREIL EST CONÇU POUR UN USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil. Lisez les instructions attentivement et gardez-les à portée. Le fabricant ne se tient pas responsable de tout usage commercial ou inadéquat ou du non-respect des instructions, et la garantie devient ainsi non valide.

FR

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (sécurité électrique, matériaux en contact des aliments...).

Notre société étant dotée d'une politique de recherche et développement permanente, elle pourrait donc modifier ces produits sans préavis.

- Tout aliment liquide ou solide entrant en contact avec les pièces marquées du logo ne doit pas être consommé.
- N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil ou achetés à un centre de service autorisé. Ne les utilisez pas avec d'autres appareils ou à d'autres fins.
- Pour éviter toute dégradation de votre produit, ne l'utilisez jamais pour préparer des recettes flambées.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - fermes;
 - hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - environnements de type chambres d'hôtes.
- En cas d'accident, rincez immédiatement la brûlure à l'eau froide et appelez un médecin au besoin.
- Lors de la première utilisation, lavez les plaques, versez un peu d'huile sur les plaques et essuyez-les avec un essuie-tout absorbant.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, utilisez toujours des ustensiles en plastique ou en bois.
- N'utilisez jamais une feuille d'aluminium ou tout autre objet entre la plaque et les aliments à cuire.
- Ne posez aucun ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.

- Ne faites pas de cuisson en papillote.
- Ne retirez pas le tiroir de récupération de graisses pendant la cuisson. S'il se remplit durant la cuisson, laissez-le refroidir l'appareil avant de le vider.
- À la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes. Dans ce cas, ouvrez la fenêtre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur ou de fumée.

Prévention des accidents à la maison

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes ne possédant pas d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Une supervision des enfants est nécessaire pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne. Ne touchez jamais les surfaces chaudes de l'appareil; utilisez toujours les poignées.
- Les fumées de cuisson pourraient être dangereuses pour des animaux ayant un système respiratoire particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables. Ne le jetez pas à la poubelle, mais allez le porter à un centre de collecte de déchets spécialisé.
- ➔ Allez porter votre appareil usagé à un centre de recyclage de votre région. Nous vous remercions de vous soucier de la protection de l'environnement.

FR

DESCRIPTIONS

- A Plaque grille amovible
- B Voyant « Prêt »
- C Sonde de température
- D Plateau égouttoir

AVANT L'UTILISATION

- Déroulez complètement le cordon. -1
- Posez la base sur un comptoir à l'épreuve de la chaleur, dans un endroit bien aéré. Posez le plateau égouttoir et la grille sur le dessus de la base et assurez-vous qu'ils sont bien en place et tiennent fermement. -2
- Préchauffez l'appareil pendant environ 10 à 15 minutes à la température maximale -3.
- Le voyant PRÊT (B) s'allumera. -4
- Une fois que l'appareil est préchauffé, il sera prêt à être utilisé.
- Réglez le thermostat à la température requise - 5 et attendez que le voyant Prêt (B) s'allume. -4
- Vous pouvez maintenant commencer la cuisson et mettre vos aliments sur les plaques de cuisson -6.

Après l'utilisation

- Mettez le thermostat à la position « OFF » -7.
- Débranchez l'appareil. Laissez-le refroidir avant de le nettoyer -8 -9 -10.
- Nettoyez la plaque et le boîtier de l'appareil avec une éponge, de l'eau chaude et un détergent à vaisselle -11 -12 -13.
- Le boîtier et le plateau égouttoir peuvent aller au lave-vaisselle -11.
- Assurez-vous que le plateau égouttoir (D) est en place. -14.

Conseils de cuisson

- Mettez un peu d'eau dans le plateau égouttoir avant de mettre le gril en marche. Ceci contribue à enrayer le surplus de fumée et d'odeurs. Assurez-vous de ne pas remplir le plateau égouttoir jusqu'au rebord, car l'huile et le gras qui s'y écoulent pendant la cuisson le feront déborder.
- Augmentez ou diminuez la température de cuisson en fonction de vos goûts et de la nature des aliments. Attendez que le voyant « Prêt » s'éteigne; il indique que le gril a atteint la température de cuisson voulue.
- Pour obtenir les meilleurs résultats possibles et empêcher les aliments de coller, assurez-vous de toujours les faire cuire sur une surface propre.
- Ne posez pas de couvercle sur le gril pendant la cuisson.

	TIÈDE	BASSE	MOYENNE	ÉLEVÉE	SAISIR
Temperature	175°F/80°C	250°F/120°C	320°F/160°C	375°F/190°C	450°F/230°C

EN

p. 2 – 10

FR

p. 11 – 20